

ด่วนที่สุด

ที่ กต ๑๓๐๓/๑๕๕๖



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

รหัสเรื่อง : ส9532

รับที่ : ๘8702/56

วันที่ : 19 มิ.ย. 56 เวลา : 10:18

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๑๙ มิถุนายน ๒๕๕๖

ส.ค. 8/181
วันที่ 19 มิ.ย. 56
เวลา 10:45 น.

เรื่อง ขออนุมัติร่างถ้อยแถลงร่วมของการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของเลขาธิการพรรค
คอมมิวนิสต์เวียดนาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างถ้อยแถลงร่วมของการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของเลขาธิการพรรค
คอมมิวนิสต์เวียดนาม พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยนายเหวียน ฝู จ๋อง เลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนามมีกำหนดการเดินทาง
เยือนไทยอย่างเป็นทางการระหว่างวันที่ ๒๕ - ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๖ ตามคำเชิญของนายกรัฐมนตรี
ซึ่งฝ่ายไทยและเวียดนามได้เห็นชอบให้มีการประกาศถ้อยแถลงร่วม (Joint Statement) เพื่อเป็น
ผลลัพธ์ของการเยือนดังกล่าว โดยมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ การเยือนไทยอย่างเป็นทางการของนายเหวียน ฝู จ๋อง เลขาธิการพรรค
คอมมิวนิสต์เวียดนามในครั้งนี้ เป็นการเยือนไทยอย่างเป็นทางการครั้งแรก หลังจากได้รับเลือกตั้ง
ในปี ๒๕๕๔ และเป็นการเยือนไทยอย่างเป็นทางการครั้งแรกของเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์
เวียดนามในรอบ ๒๐ ปี หลังจากที่นายโด่ เหมื่อย ได้เยือนไทยอย่างเป็นทางการเมื่อปี ๒๕๓๖
ดังนั้น การเยือนครั้งนี้จึงมีความสำคัญในเชิงประวัติศาสตร์

๑.๒ การเยือนครั้งนี้เป็นการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างไทยกับเวียดนาม
โดยผลลัพธ์ที่สำคัญที่สุดของการเยือน คือการร่วมกันประกาศการยกระดับความสัมพันธ์ไทย -
เวียดนามขึ้นเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ (Strategic Partnership) อย่างเป็นทางการ โดยมี
ถ้อยแถลงร่วม (Joint Statement) เป็นเอกสารแสดงการประกาศการยกระดับความสัมพันธ์
และแนวทางส่งเสริมความร่วมมือในทุกระดับและมิติระหว่างไทย - เวียดนาม

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างถ้อยแถลงร่วมมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ
หรือองค์การระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัย
มาตรา ๔(๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความจำเป็นเร่งด่วนของเรื่อง

นายกรัฐมนตรีมีกำหนดจะพบหารือราชการกับเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์
เวียดนามในวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๖ เวลา ๑๔.๐๐ น. และภายหลังการหารือดังกล่าว จะร่วมกันประกาศ
ถ้อยแถลงร่วมดังกล่าว ดังนั้น จึงขอความกรุณาเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๖

๔. สาระสำคัญของเรื่องและข้อกฎหมาย

๔.๑ เอกสารถ้อยแถลงร่วมมีสาระสำคัญเพื่อเป็นการยืนยันเจตนารมณ์ร่วมของไทยและเวียดนามในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างทั้งสองประเทศในทุก ๆ ด้าน เพื่อส่งเสริมความร่วมมือและมิตรภาพระหว่างกัน เพื่อประโยชน์ของประชาชนทั้งสองประเทศ และเพื่อสันติภาพและความมั่นคงของภูมิภาคและระหว่างประเทศโดยรวม

๔.๒ การยกระดับความสัมพันธ์ไทย - เวียดนามเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ จะเปิดโอกาสให้มีการร่วมกันแสวงหาและเพิ่มความร่วมมือในทุก ๆ ด้าน เพื่อประโยชน์ของประชาชนของทั้งสองประเทศ เพื่อการพัฒนาของภูมิภาค และส่งเสริมการเตรียมความพร้อมเพื่อก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในสาขาความร่วมมือต่าง ๆ ดังนี้

๔.๒.๑ ด้านการเมืองและการต่างประเทศ เพื่อส่งเสริมการแลกเปลี่ยนการเยือนและการหารือในระดับสูงระหว่างกันเพื่อเสริมสร้างความไว้วางใจและความเข้าใจที่ดีระหว่างกัน

๔.๒.๒ ด้านการป้องกันประเทศและความมั่นคง เพื่อกระชับความร่วมมือในการรับมือกับความท้าทายด้านความมั่นคงในรูปแบบต่าง ๆ

๔.๒.๓ ด้านเศรษฐกิจ เพื่อเพิ่มมูลค่าการค้าและการลงทุนอย่างต่อเนื่อง เพื่อผลประโยชน์ร่วมกันและการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจที่ยั่งยืน และส่งเสริมความเชื่อมโยงคมนาคมระหว่างกัน รวมทั้งใช้ประโยชน์จากเครือข่ายคมนาคมที่มีอยู่ในภูมิภาคให้เกิดประโยชน์สูงสุด

๔.๒.๔ ด้านสังคม วัฒนธรรม ความสัมพันธ์ระหว่างภาคประชาชน และอื่น ๆ ที่เป็นผลประโยชน์ร่วมกัน เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ด้านสังคม วัฒนธรรมระหว่างประชาชนและระหว่างท้องถิ่น โดยการแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ภาษา และทรัพยากรมนุษย์ รวมทั้งส่งเสริมบทบาทของสมาคมมิตรภาพไทย - เวียดนาม

๔.๒.๕ ด้านความร่วมมือในระดับภูมิภาคและระหว่างประเทศ เพื่อร่วมกันสร้างประชาคมอาเซียนที่เข้มแข็งและเป็นเอกภาพ เพื่อดำรงไว้ซึ่งสันติภาพ ความร่วมมือ และการพัฒนาในภูมิภาค โดยมุ่งการลดช่องว่างในการพัฒนาระหว่างประเทศในภูมิภาค รวมทั้งการทำงานร่วมกันอย่างใกล้ชิดและสนับสนุนซึ่งกันและกันในเวทีภูมิภาคและเวทีระหว่างประเทศ

๔.๓ ส่งเสริมความร่วมมือระหว่างไทยและเวียดนามในกรอบความร่วมมืออนุภูมิภาค ภูมิภาค และอาเซียน รวมทั้งการร่วมมือกันแก้ไขปัญหาทะเลจีนใต้โดยสันติวิธีบนพื้นฐานของกฎหมายระหว่างประเทศ

๔.๔ ส่งเสริมความร่วมมือกันในการใช้ประโยชน์จากทรัพยากรแม่น้ำโขงอย่างยั่งยืน

๔.๕ ร่างถ้อยแถลงร่วมเป็นเอกสารผลลัพธ์สำคัญของการเยือนประเทศไทยอย่างเป็นทางการของเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม และเป็นการแสดงเจตนารมณ์ในระดับนโยบายร่วมกันระหว่างประเทศไทยและเวียดนามที่มุ่งเสริมสร้างและกระชับความสัมพันธ์ระหว่างกันในด้านต่าง ๆ ซึ่งมีได้มีเจตนาให้เป็นความตกลงที่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างถ้อยแถลงร่วมจึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญฯ

๕. ประเด็นที่เสนอคณะรัฐมนตรี

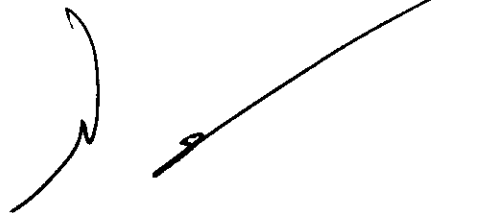
กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบร่างถ้อยแถลงร่วมการเยือนไทยอย่างเป็นทางการ
ของเลขาธิการพรรคคอมมิวนิสต์เวียดนาม

๕.๒ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างถ้อยแถลงร่วมในส่วนที่ไม่ใช่
สาระสำคัญก่อนมีการเผยแพร่ ขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้อง
นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำเสนอคณะรัฐมนตรีในวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๖ ด้วย
จกขอขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุรพงษ์ โตวิจักษณ์ชัยกุล)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียตะวันออก

กองเอเชียตะวันออก ๒

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๐๕ (รัชชภรณ์)

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๐๒